

## HỢP ĐỒNG THUÊ CỬA HÀNG

Hôm nay, ngày 28 tháng 12 năm 2016 tại nhà Ông Nguyễn Văn Phú  
Địa chỉ: Cúm 13, Tân Lập, Đan Phượng, Hà Nội.....  
Chúng tôi gồm có:

### I. BÊN CHO THUÊ CỬA HÀNG (GỌI TẮT LÀ BÊN A)

Họ và tên: Nguyễn Văn Phú  
Hộ khẩu thường trú tại: Cúm 13, Tân Lập, Đan Phượng, Hà Nội.

### II. BÊN THUÊ CỬA HÀNG (GỌI TẮT LÀ BÊN B)

Họ và tên: Trần Ngọc Việt  
Hộ khẩu thường trú tại: 112 P210 E9 phường mai, Ngõ 79, Hà Nội.  
CMND số: 013328560.  
Điện thoại: 0983 9969 88.

Hai bên thỏa thuận ký hợp đồng thuê với những điều khoản sau:

Điều 1: Bên A đồng ý cho bên B thuê cửa hàng có tổng diện tích là: 30 m<sup>2</sup>

Tại địa chỉ: Cúm 13, Tân Lập, Đan Phượng, Hà Nội.....

Bên B sử dụng vào mục đích kinh doanh: Bán buôn bán lẻ thiết bị y tế

Điều 2: Thời hạn hợp đồng

Thời hạn thuê là 12 tháng kể từ ngày 1/1/2017 đến 30/12/2017

Sau khi hết hạn hợp đồng tùy theo nhu cầu thực tế của hai bên có thể thỏa thuận cho hợp đồng kế tiếp. Trường hợp bên A hoặc bên B hủy hợp đồng trước thời hạn thì bên chủ động hủy phải báo trước cho bên kia bằng văn bản ít nhất là 30 ngày và thanh toán đủ số tiền của thời gian từ khi báo đến khi chấm dứt hợp đồng thuê.

Điều 3: Giá thuê và hình thức thanh toán

Giá thuê nhà: 1.500.000 / 30 m<sup>2</sup>

(Bằng chữ: Một triệu năm trăm nghìn đồng...)

Hình thức thanh toán: Thanh toán hết một lần bằng tiền mặt

Điều 4: Trách nhiệm của hai bên

Bên A: Cam kết đảm bảo quyền sử dụng đầy đủ hợp pháp diện tích cửa hàng như trong hợp đồng tạo điều kiện cho bên B sử dụng hiệu quả.

Bên B: Sử dụng diện tích thuê đúng mục đích nêu tại điều 1. Thanh toán đúng thời hạn cho bên A và chịu trách nhiệm về mọi hoạt động của mình trong thời gian thuê.

Thanh toán các chi phí hoạt động (Điện, nước...)

**Điều 5: Cam kết chung**

Hai bên cam kết các điều khoản đã nêu trong hợp đồng nếu xảy ra tranh chấp hoặc một bên vi phạm hợp đồng thì trước hết giải quyết qua thương lượng.

Trong trường hợp không tự giải quyết được thì một trong hai bên có quyền đưa ra tòa án có thẩm quyền giải quyết. Quyết định của tòa án là quyết định cuối cùng mà hai bên phải chấp hành, mọi chi phí bên có lỗi phải chịu.

Hợp đồng được lập thành 02 bản có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ một bản.

ĐẠI DIỆN BÊN A



Nguyễn Văn Phú

ĐẠI DIỆN BÊN B



Trần Ngọc Việt